

**PRIX CINEURO**

**CINEURO PREIS**

**FORMULAIRE DE CANDIDATURE – ANTRAGSFORMULAR**

***Appel à projets 2023 – Projektaufruf 2023***

**TITRE DE L’ŒUVRE - TITEL DES WERKES**

**TYPE DE PROJET - ART DES PROJEKTS**

FICTION – FIKTION

DOCUMENTAIRE – DOKUMENTARINHALTE

AUDIOVISUEL – TV

CINEMA – KINO

PLATEFORME DE STREAMING –   
 STREAMING PLATTFORM

ANIMATION – ANIMATION

PRISE DE VUE REELLE – LIVE ACTION

FILM – FILM

SERIE – SERIE

**FORMAT - FORMAT (durée – Dauer, nombre d’épisodes – Anzahl der Folgen etc.)**

**BUDGET TOTAL DU DEVELOPPEMENT : -€**

**GESAMTBUDGET DER ENTWICKLUNGSPHASE: -€**

NOM ET RAISON SOCIALE DE LA SOCIETE – FIRMENNAME :

REPRESENTANT LEGAL - GESETZLICHER VERTRETER:

ADRESSE DE CORRESPONDANCE - POSTANSCHRIFT:

ADRESSE DU SIEGE (SI DIFFERENTE) - ANSCHRIFT DES SITZES (FALLS ABWEICHEND):

CODE POSTAL / VILLE – PLZ / STADT:

PAYS – LAND:

Société productrice déléguée de l’œuvre -   
 Produzent(in) des Werkes

Société coproductrice de l’œuvre -   
 Koproduzent(in) des Werkes

**CONTACT PRODUCTEUR.RICE - KONTAKT DES PRODUZENTEN/DER PRODUZENTIN**

NOM – NACHNAME:

PRENOM – VORNAME:

EMAIL:

N° DE TELEPHONE – TELEFON-NR.:

**AUTEUR.RICE - DREHBUCHAUTOR\*IN**

NOM – NACHNAME:

PRENOM – VORNAME:

EMAIL:

N° DE TELEPHONE – TELEFON-NR.:

**RÉSUME DU PROJET – KURZBESCHREIBUNG DES PROJEKTS**

*Texte français (max. 500 signes)*

*deutsche Fassung (max. 500 Zeichnen)*

**LIEN DU PROJET AVEC LES TERRITOIRES COUVERTS PAR LE PRIX CINEURO**

(précisez lesquels et expliquez)

**BEZUG DES PROJEKTS ZU DEN VOM CINEURO-PREIS ABGEDECKTEN REGIONEN**

(Bitte die betroffenen Regionen benennen und Bezug erläutern)

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**ANGLE DE VUE INTERNATIONAL ET/OU PERSPECTIVE NARRATIVE TRANSFRONTALIERE**

**INTERNATIONALE/GRENZÜBERSCHREITENDE ERZÄHLPERSPEKTIVE**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**ENGAGEMENT EN FAVEUR D’UNE COPRODUCTION – VERPFLICHTUNG ZUR KOPRODUKTION**

Je vais coproduire cette œuvre avec (au moins) une société coproductrice issue des territoires couverts par le Prix CinEuro – Ich werde dieses Werk mit (mindestens) einem Koproduzenten aus den vom CinEuro-Preises abgedeckten Regionen koproduzieren

**ÉQUIPE PROJET ET COLLABORATIONS ENVISAGÉES (Y COMPRIS EN MATIÈRE DE COPRODUCTION)**

**PROJEKTTEAM UND ANGESTREBTE PARTNERSCHAFTEN (INKLUSIVE KOPRODUKTION)**

*Texte français*

*deutsche Fassung*

**LE CAS ÉCHEANT, DATES ET LIEUX PREVISIONNELS DE TOURNAGE**

**GGF. VORAUSSICHTLICHE DREHDATEN UND -ORTE**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**LANGUE DE TOURNAGE - DREHSPRACHE**

Français – Französisch

Deutsch – Allemand

Autre (préciser) :   
 Andere (präzisieren) :

**LANGUE DE SOUS-TITRAGE - UNTERTITELSPRACHE**

Français - Französisch

Deutsch – Allemand

**PERSPECTIVES DE TOURNAGE, DE FABRICATION ET / OU DE POST-PRODUCTION DANS LES TERRITOIRES COUVERTS PAR LE PRIX CINEURO**

**AUSSICHTEN AUF DREHARBEITEN, PRODUKTION UND / ODER POSTPRODUKTION IN DEN VOM CINEURO-PREIS ABGEDECKTEN REGIONEN**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**ENGAGEMENT EN FAVEUR D’UN RECOURS MAJORITAIRE À DES ÉQUIPES TECHNIQUES, PRESTATAIRES ET PRODUCTEURS EXCUTIFS DANS LES TERRITOIRES COUVERTS PAR LE PRIX CINEURO** – **VERPFLICHTUNG MEHRHEITLICH AUF TECHNIKER, LINE PRODUCERS, UND DIENSTLEISTER IN DEN VOM CINEURO-PREIS ABGEDECKTEN REGIONEN ZURÜCKZUGREIFEN**

Je m’engage – Ich verpflichte mich

**RECOURS PREVISIONNEL À DES ÉQUIPES TECHNIQUES, PRESTATAIRES ET PRODUCTEURS EXECUTIFS DANS LES TERRITOIRES COUVERTS PAR LE PRIX CINEURO**

**ANGABEN ZUM GEPLANTEN RÜCKGRIFF AUF TECHNIKER, LINE PRODUCERS UND DIENSTLEISTER IN DEN VOM CINEURO-PREIS ABGEDECKTEN REGIONEN**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**PUBLICS VISÉS – ZIELGRUPPEN**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**LE CAS ÉCHEANT, INFORMATIONS RELATIVES AU CASTING**

**GGF. INFORMATIONEN ZUM CASTING**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**SOUTIENS DÉJÀ ACQUIS OU PARTENARIATS EN PLACE**

**BEREITS BESTÄTIGTE FÖRDERUNGEN / UNTERSTÜTZUNG UND PARTNERSCHAFTEN**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

**MESURES ENVISAGÉES EN MATIÈRE DE PRODUCTION DURABLE (ECO-RESPONSABILITÉ, DIVERSITÉ, ÉGALITE DES GENRES)**

**ANGESTREBTE MASSNAHMEN ZUR NACHHALTIGEN PRODUKTION (UMWELT- UND KLIMASCHUTZ, DIVERSITÄT, CHANCENGLEICHHEIT)**

*deutsche Fassung*

*Texte français*

\*\*\*

En déposant cette candidature, je soussigné.e, [NOM ET QUALITÉ DU SIGNATAIRE] :

* déclare avoir pris connaissance du règlement du Prix et de ses modalités d’attribution,   
  et en accepte les conditions ;
* déclare que ma société est en règle au regard de l’ensemble des déclarations sociales et fiscales ainsi que des cotisations et paiements y afférents ;
* certifie exactes les informations de la présente candidature.

Mit der Einreichung dieser Bewerbung erkläre ich, [NAME UND STELLE DES UNTERZEICHNERS]:

* dass ich die Teilnahmeordnung und die Vergabemodalitäten des Preises zur Kenntnis genommen habe und deren Bedingungen akzeptiere;
* dass meine Gesellschaft alle sozialen und steuerlichen Erklärungen sowie die damit verbundenen Beiträge und Zahlungen ordnungsgemäß geleistet hat;
* die Richtigkeit der Angaben in dieser Bewerbung.

DATE, LIEU

DATUM, ORT

NOM ET QUALITE DU SIGNATAIRE

NAME UND FUNKTION DES UNTERZEICHNERS

SIGNATURE

UNTERSCHRIFT

**PIÈCES À REGROUPER EN UN SEUL PDF DANS L’ORDRE INDIQUÉ, ET À DÉPOSER SUR LE SITE DE CINEURO DANS L’ESPACE PREVU À CET EFFET :**

[**www.cineuro.fr/prix-cineuro/**](http://www.cineuro.fr/prix-cineuro/)

**DIE UNTERLAGEN SIND IN EINEM EINZIGEN PDF IN DER ANGEGEBENEN REIHENFOLGE ZUSAMMENZUFASSEN UND AUF DER WEBSITE VON CINEURO IN DEM DAFÜR VORGESEHENEN BEREICH EINZUREICHEN:**

[**www.cineuro.fr/de/cineuro-preis/**](http://www.cineuro.fr/de/cineuro-preis/)

Formulaire de candidature complété et signé

Ausgefülltes und unterschriebenes Antragsformular

Synopsis court

Kurze Synopsis

Synopsis long

Lange Synopsis

Pour les projets de documentaire et de fiction long-métrage : traitement détaillé

Für Filme: detailliertes Treatment

Pour les projets de série : arche, bible, traitement d’un épisode (au moins), exemple de dialogue   
 (une scène au moins)

Für Serien: Staffelbogen, Serienbibel, Treatment (mindestens) einer Folge, Beispiel (mindestens)   
 einer Dialogszene

Le cas échéant, éléments d’inspiration visuelle (max. 3 pages)

Gegebenenfalls Elemente zur visuellen Inspiration (max. 3 Seiten)

Notes d’intention de l’auteur

Absichtserklärung des Autors

Note d’intention du producteur

Absichtserklärung des Produzenten

Stratégies de production et de coproduction (antériorité, type et intérêt du partenariat, etc.)   
 - conformément à l’article IV du règlement public du Prix CinEuro

Produktionsstrategie und Koproduktionsstrategien (Vorgeschichte, Art und Mehrwert der Partnerschaft, usw.) - entsprechend Artikel 4 der Teilnahmeordnung des CinEuro-Preises

Pour la catégorie documentaire : stratégie de diffusion (conformément à l’article IV) et,   
 le cas échéant, justificatifs (unilingues) du niveau d’engagement de potentiels partenaires

Für die Kategorie Dokumentarfilm: Auswertungsstrategie (entsprechend Artikel 4), sowie ggf.   
 Nachweis(e) des Engagements / Verpflichtungsnachweis(e) (einsprachig) der Auswertungspartner

Budget et plan de financement pour le développement du projet et confirmations (unilingues) des   
 soutiens déjà acquis

Vorläufiger Kosten- und Finanzierungsplan für die Projektentwicklung und Nachweise   
 (einsprachig) der ggf. bereits bestätigten Förderungen / Unterstützung

Références des candidats : CV du producteur et de l’auteur/réalisateur, filmographies, liens…

Referenzen der Kandidaten: Lebenslauf des Produzenten und des Autors, Filmografien, Teaser…

Contrat d’option ou de cession des droits (unilingue) entre la société de production porteuse du   
 projet et l’auteur de l’œuvre présentée

Optionsnachweis oder Vertrag (einsprachig) zwischen der projekttragenden Produktionsfirma und   
 dem Autor des Werkes, das Gegenstand der Bewerbung ist

Statuts de la société (unilingues)

Satzung des Unternehmens

Bilan le plus récent de la société (unilingue)

Letzte verfügbare betriebswirtschaftliche Auswertung (einsprachig)

Extrait de l’inscription au registre du commerce et des sociétés, Kbis (unilingue)

Handelsregisterauszug, Gewerbeschein, o.ä. (einsprachig)

Relevé d’identité bancaire de la société de production porteuse du projet

Bankverbindung der projekttragenden Produktionsfirma